



# Actualité

Comment ça marche ? – Vie de l'édition – Échos – Hommages – Revue des revues – Formation

## Comment ça marche ?

**LES  
MONSIEUR MADAME**  
AU MUSÉE EN HERBE  
...accompagnés de nombreux artistes inspirés.

**du 4 octobre 2018  
au 20 janvier 2019**

**Une exposition-jeu  
pour les 3 à 103 ans.**

**Le Musée en Herbe**  
23 rue de l'Arbre-Sec,  
75001 Paris

**Tel : 01 40 67 97 66**  
[www.musee-en-herbe.com](http://www.musee-en-herbe.com)

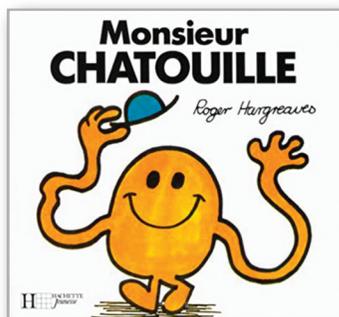
MONSIEUR MADAME™ © 2018 THOIP

### Monsieur Madame Une affaire qui roule

Le Musée en Herbe vient de fermer les portes d'une exposition particulièrement réussie sur l'univers des Monsieur Madame, cette institution éditoriale internationale quarantenaire. Une belle occasion de parler de cette drôle d'invention de l'anglais Roger Hargreaves (1935-1988), poursuivie par son fils Adam, et dont la critique littéraire ne se saisit que rarement.

Hargreaves ? À cette requête, Amazon vous proposera 1 000 livres en français (le double en anglais et autres langues), le dépôt légal de la Bibliothèque nationale de France 640 titres, 300 pour le catalogue des bibliothèques de la Ville de Paris et 4 des 50 meilleures ventes jeunesse de l'année 2018 (source GFK/Livres Hebdo, 23 novembre 2018). Mais pour faire leur entrée dans le site du CNLJ, messieurs Hargreaves père et fils vont pourtant devoir attendre que l'on signale la belle exposition que Le Musée en Herbe vient de leur consacrer à Paris cet hiver.

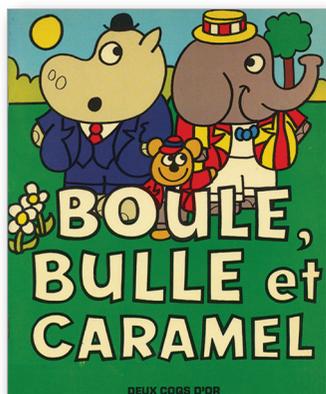
Triomphe de la grande distribution française depuis 35 ans (on se souviendra que c'est Colline



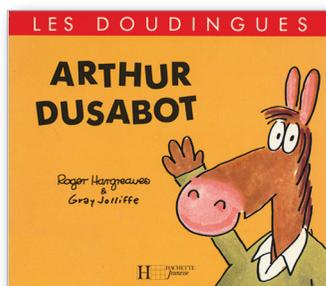
↑  
Monsieur Chatouille, Hachette Jeunesse, 1983.



↑  
Madame Collet-Monté, Hachette Jeunesse, 2000.



↑  
Boule, Bulle et Caramel, Deux coqs d'or, 1978.



↑  
Arthur Dusabot, Hachette Jeunesse, 1993.

Faure-Poirée, alors éditrice chez Hachette, qui débusqua cette durable poule aux œufs d'or en 1982), cette histoire commence en 1971 quand un petit garçon demande à son publicitaire de père à quoi ressemble une chatouille. La réponse devient un des six premiers livres de la série (bonshommes only) et il s'en vendra 1 million d'exemplaires en 3 ans. Fort heureusement, le petit Adam se voit bientôt pourvu de petites sœurs qui donneront au papa la bonne idée d'ajouter des dames à son dispositif. Dès 1975, une série animée voit le jour à la BBC. Il n'est pas inintéressant de rappeler que Roger Hargreaves passa plusieurs années à Amsterdam quand, en 1953, Dick Bruna y publiait ses premiers livres.

Libéré de son métier de publicitaire par le succès de sa création, Roger Hargreaves meurt à 53 ans, en 1988, mais deux ans plus tard, son fils Adam reprendra ses pinceaux. Pendant 16 ans, Adam Hargreaves complète la galerie de son père, surtout du côté des dames, en plus faible nombre (21 contre 39 à la mort de son père). « Seize ans à dessiner des ronds » se moquent ses amis (sans doute un peu jaloux).

En 2004, l'univers des bonshommes et dames est cédé à la société Chorion. Cette agence anglaise, propriétaire des œuvres de Beatrix Potter, d'Agatha Christie et d'Enid Blyton, de Paddington et d'Olivia, multiplie des produits dérivés et fait croître ce qui est désormais une licence universellement connue. En 2011 pourtant, Chorion cède la marque Mr. Men and Little Miss au groupe japonais Sanrio, créateur de Hello Kitty dont le portefeuille compte 1900 licences (source *Les Échos*, 30 mai 2014).

Très peu chers (15 pence l'exemplaire en 1971), très longtemps en simple dos agrafé, ces petits albums sont d'une efficacité redoutable. À chaque fois : un mot, un personnage, une aventure. Dans 30 pays et 15 langues, il s'en vend

chaque année environ 5 millions d'exemplaires.

On s'amusera à remarquer que certains héros et certaines héroïnes de la collection ont été créés pour la France, à la demande expresse de Hachette Jeunesse : Madame Géniale, Madame Oui, Madame Prudente, Madame Tout-va-bien, Madame Tintamarre, Madame Casse-pieds, Madame Coquette, Monsieur Bagarreur et Monsieur Non... Compagnie à laquelle on pourra ajouter Monsieur Glouglou, inventé pour la marque Évian (groupe Danone). Mais que l'on se rassure, le Royaume-Uni n'est pas en reste puisque, à l'occasion du mariage du prince William et de Kate Middleton, en 2011, la collection a accueilli une *Little Miss Princess*.

Comme tout succès populaire, vient le temps où la fortune commerciale ne suffit plus, manque la reconnaissance (dont l'absence de référencement dans le site du CNLJ est sans doute une des marques les plus cruelles).

### Reconnaissance littéraire?

La carte est difficile à jouer : si la littérature est l'approche par les mots de la complexité du monde et de celle des êtres (ce que les psychanalystes qui nous ont accompagnés dans notre réflexion sur la violence appellent la division), nous en sommes loin. Ici chaque petit personnage est monolithique et sa marge de manœuvre est de faire attention pour que la vie en société soit possible. Il naît avec une étiquette et doit vivre avec. On se souviendra à ce sujet que par le passé, Roger Hargreaves a fait d'autres essais pour ouvrir son propre champ d'action littéraire. En 1976 (1978 pour la traduction française par Les Deux coqs d'or), ce seront « Les Albums Caramel ». Un peu plus tard, après la disparition du père, c'est l'artiste Gray Jolliffe qui tente une collection animalière cosignée avec « Roger Hargreaves » (qui a donc déjà statut de marque) :

« Les Doudingues » (1992 au Royaume-Uni, 1993 chez Hachette en version française). Mais ces deux essais font long feu : l'univers Hargreaves est un champ prospère mais au périmètre strict et dont les bonshommes et les dames sont les gardiens jaloux.

### Reconnaissance pédagogique officielle ?

Les enseignants qui récupèrent ces petits livres des mains de leurs jeunes élèves doivent les recevoir et les partager avec circonspection. Si à la maison on lit *Madame Autoritaire* à une petite fille un peu coriace, le monde de la classe s'occupe plutôt à déconstruire les étiquettes qu'à les monter en épingle. *Monsieur Sale* est sale, certes, mais comment raconter une histoire qui démontre qu'il le restera toujours ? La multiplication du matériel pédagogique (*J'apprends à compter*, etc.) associé au monde des Monsieur Madame reste résolument dans le champ de la famille.

### Reconnaissance artistique ?

La simplicité du trait de Roger puis d'Adam Hargreaves, redoutablement efficace, peut difficilement se prêter à une analyse artistique profonde.

Reste la puissance iconique de cet univers graphique et narratif. La belle exposition consacrée tient de cette démarche. « Les Monsieur Madame au Musée en Herbe, exposition jeu pour les 3-103 ans » a convoqué pour l'occasion 23 artistes contemporains venus de la scène du Street art. Speedy Graphito présente une caricature de Monsieur Picsou en Donald Trump. Monsieur B., lui, en profite pour dénoncer la déforestation. Quant à Pimax et Alben ils ont choisi de s'attaquer au logo McDonald's, rempli entièrement de Monsieur. Pour Boris Tissot « la sculpture, c'est du gâteau », ses Monsieur Madame sont à croquer ! Il y a aussi ARDPG, alias Arnaud Puig, Combo, Jo di Bona...

Reste enfin la dimension intergénérationnelle, déclinée avec humour par les Anglaises Lizzie Daykin (scénario) et Liz Bankes (dessin) en six *parody books*, publiés en France par Hachette en septembre 2018 : *Madame Timide drague en ligne*, *Madame Boulot et les joies de la maternité*, *Madame Chance se marie*, *Monsieur Grincheux et les joies de la paternité*, *Monsieur Heureux et la soirée d'entreprise*, *Monsieur Glouton se met au régime...* Un « marketing de la mémoire » pour reprendre l'expression de la journaliste Vicky Chahine (*Le Monde*) parfait pour ces trentenaires qui furent les premiers à collectionner Monsieur Chatouille et sa vaste famille. Trentenaires qui vinrent nombreux montrer à leurs petits la belle exposition du Musée en herbe.

**Marie Lallouet,**  
avec l'aide de Clémentine Beauvais  
et Brigitte Andrieux



↑  
Speedy Graphito : Monsieur Picsou © Saffara Négus.



↑  
Petite fille devant la sculpture d'ARDPG.

↓  
Adam Hargreaves en dédicace © Saffara Négus.

